



УДК 37

## ЭВОЛЮЦИЯ ПОНЯТИЯ «ПОЛИКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

**Хуай Юйфэй**

аспирант

ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»

г. Москва

[734246221@qq.com](mailto:734246221@qq.com)

**Аннотация.** В статье рассматривается эволюция понятия поликультурной коммуникации в контексте современного языкового образования. Современное общество отличается культурным многообразием и глубоким взаимопроникновением культур, поэтому традиционная модель монокультурного образования устарела. Автор прослеживает происхождение и сущностные характеристики поликультурной коммуникации, сравнивает ее основные отличия от межкультурной коммуникации. В исследовании использованы три метода: анализ научной литературы, сравнительный анализ и анализ интеллектуальных карт. Автор анализирует педагогическое значение поликультурной коммуникации для подготовки преподавателей русского языка. Поликультурная коммуникация обновляет цели подготовки, систему знаний и педагогические модели преподавателей русского языка. Она помогает будущим преподавателям стать посредниками российско-китайского культурного обмена. Данное исследование совершенствует систему языкового образования и способствует развитию сотрудничества и обмена в гуманитарной и образовательной сферах между Россией и Китаем.

**Ключевые слова:** поликультурная коммуникация, современное языковое образование, межкультурная коммуникация, подготовка преподавателей

русского языка, российско-китайский культурный обмен.

THE EVOLUTION OF THE CONCEPT OF «MULTICULTURAL  
COMMUNICATION» IN THE CONTEXT OF MODERN LANGUAGE  
EDUCATION

*Huai Yufei*

*graduate student*

*Moscow City University*

*Moscow*

[734246221@qq.com](mailto:734246221@qq.com)

**Abstract.** *This paper mainly discusses the evolution of the concept of multicultural communication in the context of modern language education. Modern society features cultural diversity and deep integration, and the traditional single-culture education model has become outdated. This paper sorts out the origin and essential characteristics of multicultural communication, and compares its core differences with intercultural communication. This paper adopts three research methods: literature analysis, comparative analysis and mind map analysis. It also analyzes the teaching value of multicultural communication for the training of Russian language teachers. Multicultural communication can update the training objectives, knowledge system and teaching mode of Russian language teachers. It enables future Russian language teachers to become mediators of Sino-Russian cultural exchanges. This study can improve the language education system and promote cooperation and exchanges between China and Russia in the humanities and education fields.*

**Keywords:** *multicultural communication, modern language education, intercultural communication, training of Russian language teachers, Sino-Russian cultural exchanges.*

**Введение**

Современное общество характеризуется беспрецедентным уровнем культурного разнообразия и взаимопроникновения, что актуализирует

пересмотр целевых ориентиров образования. Традиционная монокультурная парадигма обучения, ориентированная на передачу единого культурного кода, перестает отвечать потребностям личности и социума, функционирующих в условиях полилога культур. Классические исследования в области межкультурной коммуникации, долгое время доминировавшие в педагогическом дискурсе, преимущественно базировались на бинарной оппозиции «свой — чужой», фокусируясь на выявлении различий между двумя контактирующими культурами. Однако в современных реалиях индивид все чаще оказывается под перекрестным влиянием множества культурных сред одновременно, что делает дихотомический подход недостаточным для описания и анализа возникающих коммуникативных ситуаций.

Ответом на данный теоретический и практический запрос стало формирование понятия «поликультурная коммуникация», которое в последние годы приобретает статус одного из ключевых компонентов современного языкового образования. В отличие от межкультурной коммуникации, поликультурная коммуникация рассматривает взаимодействие не как встречу двух изолированных культур, а как процесс, происходящий в пространстве культурного многообразия, где участники являются носителями множественных идентичностей.

В настоящей статье предпринимается попытка проследить генезис понятия «поликультурная коммуникация», выявить его сущностные характеристики и определить концептуальные отличия от смежного понятия «межкультурная коммуникация». Методологическую основу исследования составили анализ научной литературы, сравнительный анализ понятийного аппарата, а также анализ интеллектуальных карт, позволяющий визуализировать структуру восприятия культурных взаимовлияний в образовательной среде. Особое внимание уделяется значению поликультурной коммуникации для профессиональной подготовки будущих преподавателей русского языка. Цель статьи — обосновать ключевую роль поликультурной коммуникации в обновлении содержания языкового образования и предложить теоретические

основания для совершенствования системы подготовки педагогических кадров в данной области.

### **Методы исследования**

В исследовании используются три основных метода: теоретический анализ научной литературы, сравнительно-сопоставительный метод и анализ интеллектуальных карт. В рамках теоретического анализа научной литературы проведено изучение трудов таких ученых, как Э. Холл, Д. Спринг, В.В. Серикова, Лю Чан, Си Чжэньсинь и др. Для анализа интеллектуальных карт привлечены результаты исследований Тянь Шишу. Материалами исследования служат научные труды вышеперечисленных ученых, а также материалы исследований Тянь Шишу, связанные с разработкой и анализом интеллектуальных карт.

### **Результаты исследования**

Понятие поликультурной коммуникации не возникло спонтанно – оно выросло из междисциплинарных исследований на стыке педагогики, психологии, культурологии и лингвистики. На ранних этапах научных исследований основной акцент делался на межкультурной коммуникации, изучение которой велось вокруг различий и взаимодействия различных культур. На рубеже XX–XXI вв. идеология компетентностного подхода в образовании и парадигма личностно-ориентированного обучения оказали глубокое влияние на мировую образовательную среду, что привело к кардинальному изменению понимания готовности к коммуникации в научном сообществе. Было выявлено, что исследовательский подход к межкультурной коммуникации имеет явные ограничения и не соответствует современному состоянию культурной коммуникации в обществе. Таким образом, научный интерес переместился с однонаправленного культурного взаимодействия на коммуникативное поведение в условиях переплетения нескольких культур, и именно в этом процессе постепенно формировалось понятие поликультурной коммуникации. Изначально поликультурная коммуникация была лишь периферийным предметом образовательных исследований, но с углублением гуманитарного

сотрудничества между Россией и Китаем она постепенно стала ядровым элементом в подготовке преподавателей русского языка.

Поликультурная коммуникация обладает ярко выраженными существенными характеристиками, которые отличают ее от межкультурной коммуникации, при этом основные особенности проявляются в восприятии культуры и коммуникативного поведения. Так, поликультурная коммуникация рассматривает культуру как динамичную, многообразную и взаимопроникающую систему, не сводя ее к статичной, однородной сущности с четкими границами, и признает возможность интеграции культурной идентичности человека. Культурная идентичность индивида, участвующего в поликультурной коммуникации, обладает многообразием и ситуационностью: человек может одновременно обладать несколькими культурными идентичностями, которые изменяются в зависимости от коммуникативной ситуации.

Ядром поликультурной коммуникации является взаимодействие и совместное творчество: участники коммуникации больше не осуществляют одностороннюю адаптацию, а через диалог обмениваются мнениями и совместно конструируют смысл коммуникации.

Поликультурная коммуникация требует от участников рефлексивности: коммуникатор должен сначала познать и проанализировать свою собственную поликультурную принадлежность, а затем на этой основе взаимодействовать с другими субъектами поликультурной коммуникации, что в целом формирует сетевую структуру коммуникации.

Полная система поликультурной коммуникации включает четыре взаимопроникающих и неделимых компонента: мотивационно-ценностный, когнитивный, операционно-поведенческий и рефлексивно-оценочный, которые совместно обеспечивают эффективное коммуникативное поведение в поликультурной среде.

Таким образом, главное отличие поликультурной коммуникации от межкультурной состоит в том, что она рассматривает культуру как нечто

изменчивое и подвижное, признает за человеком право иметь несколько культурных идентичностей, которые могут меняться в разных ситуациях, строится на равном диалоге и совместном творчестве, требует от участников осознания собственной культурной сложности и опирается на четыре взаимосвязанных компонента: мотивы и ценности, знания, умения и способность к самоанализу.

Межкультурная и поликультурная коммуникация имеют существенные различия по ряду ключевых категорий, которые четко проявляются в четырех основных измерениях.

Первое измерение – это модель культуры. Межкультурная коммуникация рассматривает культуру как стабильную, однородную и четко очерченную самостоятельную сущность (например, отдельно выделяемая китайская или русская культура). Поликультурная коммуникация же представляет культуру как динамичную, многообразную и взаимопроникающую систему, допуская интеграцию культурной идентичности человека.

Второе измерение – целевой фокус. Основная цель межкультурной коммуникации – обеспечить адаптацию коммуникатора к чужой, заранее определенной культуре, минимизировать культурный шок и в итоге достичь эффективного общения с представителями другой культуры. Цель поликультурной коммуникации – обеспечить эффективное взаимодействие участников в сложной поликультурной среде, с основным акцентом на совместном творчестве, равноправном диалоге и совместном конструировании смысла коммуникации.

Третье измерение – структурная характеристика. Межкультурная коммуникация имеет линейную структуру, которая обычно следует пути: «изучение определенной культуры → формирование толерантности к данной культуре → освоение навыков общения с представителями этой культуры». Поликультурная коммуникация имеет сетевую и рефлексивную структуру, где основным этапом является «познание собственной поликультурной

принадлежности → взаимодействие с другими субъектами поликультурной коммуникации на этой основе».

Четвертое измерение – профессиональное применение для преподавателей русского языка. Межкультурная коммуникация требует от преподавателей русского языка только способности объяснять китайским студентам культурные особенности России, предвидеть и предотвращать культурные недоразумения при общении между китайцами и русскими. Поликультурная коммуникация же требует от преподавателей создания в аудитории поликультурного пространства для общения, где переплетаются поликультурная среда России, многообразие китайской культуры по региональному и этническому признакам, формируя тем самым глобальный культурный контекст. При этом преподаватель сам выступает как координатор и стимулятор поликультурного общения.

Эволюция понятия поликультурной коммуникации оказала всестороннее влияние на подготовку преподавателей русского языка, приведя к важным изменениям в цели, содержании и модели образовательного процесса.

Это проявляется в следующем:

1. Появление нового позиционирования образовательной цели. Ранее подготовка преподавателей русского языка сосредотачивалась исключительно на освоении студентами базовых знаний по триаде «язык – литература – методика преподавания». С появлением понятия поликультурной коммуникации готовность к поликультурной коммуникации стала основной целью подготовки преподавателей русского языка. Основной акцент в образовательном процессе смещен на развитие поликультурной коммуникативной компетенции будущих преподавателей, позволяющей им выступать как мост между русской и китайской культурами и брать на себя ответственность за культурный обмен между двумя странами.

2. Появление новых требований к формированию системы знаний. Образовательная система требует от будущих преподавателей русского языка системного освоения знаний о поликультурной среде России, включая историческое развитие России как многонационального государства,

культурные особенности различных народов и современное социально-культурное состояние России. Преподаватели должны также глубоко понимать взаимосвязь между русским языком и русской культурой, четко осознавать свою собственную китайскую культурную идентичность, рефлексировать и отказаться от стереотипов относительно русской и китайской культуры, формируя объективное культурное восприятие.

3. Расширение содержания блока формирования компетенций. Помимо базовой компетенции по языковому преподаванию, в образовательный процесс включено целенаправленное развитие практической поликультурной коммуникативной компетенции будущих преподавателей – например, способности гибко адаптировать стиль коммуникации, эмпатически слушать собеседника, разрешать культурные конфликты и т.д. Одновременно развивается практическая поликультурная педагогическая компетенция, включающая выбор и адаптацию поликультурных учебных материалов, разработку межкультурных педагогических мероприятий, использование поликультурных педагогических методов, что позволяет преподавателям интегрировать идеи поликультурной коммуникации в учебный процесс.

4. Системное обновление образовательной модели. Идеи поликультурной коммуникации больше не представлены как отдельный курс, а интегрируются во все дисциплины программы подготовки преподавателей русского языка. В практические курсы русского языка добавляется культурно-семантический анализ языковых единиц; курсы страноведения отказываются от поверхностных описаний в стиле сопровождения туристических гидов; курсы методики преподавания трансформируются в поликультурную методику преподавания русского языка, а в психолого-педагогические курсы включаются модули по психологии поликультурной коммуникации. Кроме того, в ходе педагогической практики студентам ставятся специальные задачи по поликультурному преподаванию, а вузы повышают поликультурную коммуникативную компетенцию преподавателей, формируя системную и полную образовательную модель на принципе «влияние преподавателей на

студентов».

### **Заключение**

Таким образом, становление понятия «поликультурная коммуникация» обусловлено объективными процессами современности: возрастающим взаимопроникновением культур и расширением масштабов межкультурного взаимодействия. Проведенный анализ позволяет заключить, что поликультурная коммуникация представляет собой качественно иное понятие по сравнению с межкультурной коммуникацией: она исходит из понимания культуры как динамичной, открытой и взаимопроникающей системы, а сам процесс коммуникации рассматривает не как одностороннюю адаптацию к чужой культуре, а как совместное сотворчество и диалогическое конструирование общих смыслов. В контексте подготовки преподавателей русского языка данное понятие приобретает ключевое значение, поскольку оно трансформирует традиционную модель обучения, выходящую за рамки преподавания языка, литературы и методики, и включает в нее целенаправленную работу с культурным многообразием, а также формирование у будущих педагогов особых коммуникативных компетенций. Подготовка, выстроенная на принципах поликультурной коммуникации, ориентирует будущих преподавателей на выполнение роли посредников между русской и китайской культурами, способных создавать в аудитории пространство подлинного культурного диалога. Тем самым она отвечает актуальным задачам гуманитарного сотрудничества между Россией и Китаем, способствуя формированию у молодежи способности к пониманию и уважению культурных различий.

Дальнейшая разработка проблемы видится в исследовании конкретных методических механизмов формирования готовности к поликультурной коммуникации в системе вузовской подготовки преподавателей русского языка, а также в изучении критериев и уровней сформированности данной готовности у будущих специалистов. Это позволит выстроить целостную педагогическую систему, обеспечивающую устойчивое развитие поликультурной

компетентности педагогов как основы для укрепления взаимопонимания между народами России и Китая в долгосрочной перспективе.

### Литература

1. Banks, J. A. (2009) *The Routledge international companion to multicultural education*. Routledge.
2. Deardorff, D.K. (2006) The identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization at institutions of higher education in the United States. *Journal of Studies in International Education*, 2006, 10(3), 241–266.
3. Hall, E.T. (1976) *Beyond culture*. Anchor Books. Получено с <https://www.penguinrandomhouse.com/books/98104/beyond-culture-by-edward-t-hall/>
4. Spring, J. (2015). *Globalization of education* (2nd ed.). Routledge. Получено с <https://www.routledge.com/Globalization-of-Education/Spring/p/book/9780415739434>
5. Козлова, А.Г. (2021) Формирование готовности будущего педагога к профессиональной деятельности в поликультурной образовательной среде. Издательство Челябинского государственного педагогического университета.
6. Лю, Ч. (2022). Формирование межкультурной ценностной идентичности студентов-педагогов русского языка в Китае в поликультурном контексте. *Мир иностранных языков*, 6, 78–85. Получено с <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49123678>
7. Сериков, В.В. (2000) *Личностно-ориентированное образование: феномен, концепция, технологии*. Издательство «Перемена».
8. Серикова, В.В. (2020) Исследования многокультурной коммуникации в языковом образовании. *Российские педагогические издания*, 2000, 8(2), 112–120. Получено с <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44021567>
9. Си, Ч. (2023) Психологическая структура и пути формирования межкультурной коммуникативной готовности студентов-педагогов русского

языка в Китае. *Мир иностранных языков*, 2023, 5, 62–69. Получено с <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54128976>

10. Сунь, Ю. (2016) Межкультурная компетенция: ядровая цель иностранного языкового образования. *Исследования по иностранному языку и образованию*, 2016, 48(3), 426–435.

11. Тянь, Ш. (2021) Исследовательский прогресс и рефлексия поликультурного образования в Китае – анализ интеллектуальной карты на основе CiteSpace. *Форум педагогического образования*, 2021, 34(11), 40–46.

12. Фу, Л. (2020) Культурная эмпатия: психологическое основание межкультурной коммуникативной готовности студентов-педагогов русского языка в Китае. *Русская литература и искусство*, 2020, 3, 145–152.